

CUESTA 1. ^a		CUESTA 2. ^a		CUESTA 3. ^a	
Folio		Folio		Folio	
Cap. XV . . .	59v Los Gallegos	59v Los Yangueses	52v	—	
	59v viendo pues los Gallegos	59v viendo pues los Yangueses	53	—	
	60 Por lo qual Sancho Pança	60 por lo qual hermano Sancho	53v	—	
	60v ni cōtra villano	60v —	53v	mi contra villano	
	60v sin eceptar	60v —	53v	sin aceptar	
	60v llevandonos las velas	60v llenandonos las velas	53v	llenādonos las velas	
	60v que no se tengan	60v —	54	que no se tenga	
	60v qualquiera acontecimiento	60v qualquier acontecimiento	54	—	
	62 hermano Pança	62 hermano Pança	55	—	
	62 siendo el tan buē cavallero	62 siendo el tambiē cavallero	55	—	
	62v en la peña Polio	62v en la peña Pobre	55v	—	
	63 algo destraydo	63 —	56	algo distraydo	
Cap. XVI . . .	63v en la dureza semejanza	63v en la dureza semejavan	56v	en la dureza semejavā	
	64 Bien podra ser	64 —	56v	Bien podria ser	
	64v mañana tendria dos ó tres	64v mañana tendra dos o tres	57	—	
	66v vēcida de sus amores	66v vēcido de sus amores	58v	—	
	67 trabaxava por tenerla	67 trabaxava por tenerla	59	trabajava por tenerla	
	67 que son tres cosas estas	67 que son tus cosas estas	59v	—	
Cap. XVII . . .	68v quando los Gallegos	68v quando los harrieros	61	—	
	69 me han aporreado a mi, de	69 me han aporreado de	61	—	

CUESTA 1. ^a		CUESTA 2. ^a		CUESTA 3. ^a	
Folio		Folio		Folio	
Cap. XVII . . .	69 pesia a mi linage	69 pese a mi linage	61	pese á mi linage	
	69 que yo hare agora	69 que yo hare aora	61v	que yo haré aora	
	69v quedó ascuras	69v quedó a escuras	61v	—	
	70 estavā en su pūto	70 estaban en su pūto	62	estava en su punto	
	71 arrojava un suspiro	71 arrojava un suspiro	63	—	
	71 que le arrancava	71 que lo arrancava	63	—	
	71v satisfecho y pagado	71v —	63v	satisfecho, pagado	
	71v todos los incōmodos	71v —	63v	todos los incōmodos	
	71v piernas al Roziante	71v piernas a Roziante	63v	—	
	72 que tãpoco el pagaria	72 que tampo el pagaria	63	que tampoco el pagaría	
	72 del los escuderos	72 —	64	de los escuderos	
	72v el qual determinandose	72v el qual detenindose	64	—	
	72v acertar a escribirlos	72v acertar a escrevirlos	64v	—	
	73 dio de los carcanos	73 dio de los carcaños	65	—	
Cap. XVIII . . .	73v Sancho bueno	73v —	65	Sancho el bueno	
	73v venta, de que es encantado	73v venta, es encantado	65	—	
	73v aquellos Tellones y Malandrines	73v aquellos follones, y Malandrines	65	—	
	73v leyes de la cavalleria	73v leyes de cavalleria	65v	—	
	73v de su vida	73v de su propia vida	65v	—	
	74 que de ay vendra	74 que dia vendra	65v	—	
	74v Ves aq̃llo polvareda	74v —	66	Veas aq̃lla polvareda	
	75 Rey de los Garamantas Pentapolen	75 Rey de los Garamantas, Pentapolin	66v	—	

CUESTA 1. ^a		CUESTA 2. ^a		CUESTA 3. ^a	
Folio		Folio		Folio	
Cap. XVIII.	75 Alefanfaron	75	Alifanfaron	66v	—
	75 foribundo pagano	75	furibundo pagano	66v	—
	75v hasta agora	75v	hasta aora	67	—
	75v ora se pierda, o no	75v	aora se pierda, o no	67	—
	75v se vieran bien	75v	se verian bien	67	—
	76 que dize, Miau	76	—	67v	que dize, Miu
	76 herrados carcanos	76	herrados carcaños	67v	—
	76 los que bevian	76	los que beven	67v	—
	76 los Mentuosos	76	los Montuosos	67v	—
	76 los que cubren	76	los que criban	67v	—
	76 del claro Termo- doante	76	del claro Termo- donte	67v	del claro Termo- dōte
	76v Persas, arcos y fle- chas	76v	Persas, en arcos, y flechas	67v	—
	76v famosos Partos	76v	famosos: los Partos	67v	—
	77 porq̄ yno de los efectos	77	porq̄ uno de los efectos	68	—
	77 dar la victoria	77	dar la vitoria	68v	—
	77 su enemigo Ale- fanfaron	77	su enemigo Alifan- faron	68v	—
	77v a todas partes. Adonde	77v	—	68v	a todas partes de- cia: Adonde
	77v sobervio Alifan- fuon	77v	sobervio Alifanfa- ron	68v	—
	78 no vayas agora	78	no vayas aora	69	—
	79 los malaventura- dos andātes ca- valleros	79	los malaventura- dos cavalleros andantes	70	—
	79 un quartal de pan	79	un quartal de pā	70	un quartal pan
	79v estandole tentando	79v	estandole aten- tando	70v	estandole tentando
	79v entretenelle y di- vertille	79v	entretenelle, y di- vertille	70v	—

CUESTA 1. ^a		CUESTA 2. ^a		CUESTA 3. ^a	
Folio		Folio		Folio	
Cap. XIX . .	81 esgremir mi es- pada	81	—	71v	esgrimir mi espada
	81v cavalleros o quien quiera que seays	81v	cavalleros, quien quiera que seays	72	—
	83 con aquellas sobre- pellizes	83	—	73v	con aquellas sobre- pelizes
	83v que por otro nombre	83v	—	74	que otro nombre
	83v no hay para que gastar	83v	—	74	no hay para que se- ñor querer gastar
	84v nos diessen en que entender	84v	—	74v	nos diessen muy bien en que en- tender
	84v la montaña cerca	84v	—	74v	la montaña es cerca
	84v no ay que hazer sino	84v	—	74v	no ay que hazer mas, sino
Cap. XX . . .	85 de famoso cava- llero	85	del famoso cava- llero	75	—
	86 y a dezille	86	y a dezirle	76	y a dezirle
	86 he oydo predicar al Cura	86	—	76	he oydo muchas veces predicar al cūra
	86 vuestra merced bien conoce	86	—	76	vuestra merced muy bien conoce
	86 no deve de aver	86	—	76v	no deve aver
	87 el cielo conmovido	87	—	77	el cielo comovido
	87v naciste para dor- mir	87v	—	77v	nacistes para dor- mir
	87v y la otra en el otro	87v	y al otro en el otro	77v	y el otro en el otro
	88 Si dessa manera cuētas	88	—	78	Si dessa manera cuenta
	88 De la misma ma- nera	88	—	78	De al misma ma- nera

CUESTA 1. ^a		CUESTA 2. ^a		CUESTA 3. ^a	
Folio		Folio		Folio	
Cap. XX . . . 88	unos pocos de vigotes	88	unos pocos vigotes	78	—
88	Luego conocistela tu	88	—	78	Luego cococistela tu
88v	Solo diere que dizen	88v	Solo dire que dizen	78v	Solo diré que dizen
89	en las cabras	89	—	78v	cō las cabras
89	hasta agora	89	hasta aora	78v	—
89	que no sabia	89	que no cabia	79	que no sabia
90v	Peor es meneallo	90v	Pero es meneallo	80	—
90v	que ellos eran castaños	90v	que eran castaños	80	q̄ eran castanos
92	y distinguir	92	—	81v	y distinguir
92	son de batan o no	92	son de batan, o no	81v	son de batanes, ó no
93	ha de ser mal	93	—	82	han de ser mal
Cap. XXI . . . 93v	por la pesada burla	93v	—	82v	por la pasada burla
94	abatandar, y aporrrear	94	batandar, y aporrrear	83	—
94	no ves aquel cavallero	94	—	83	no vees aquel cavallero
94	Lo que yo veo	94	—	83	lo que veo
94v	que estava junto a si	94v	—	83v	que estava junto a el, si, y assi
94v	y yelmo de oro	94v	—	83v	y el yelmo de oro
94v	y harta cō los dientes	94v	—	84	y corta con los dientes
95	tomādola en las manos	95	—	84	tomandole en las manos
95	su trasmutacion	95	su trāsmutacion	84	su transmutacion
95v	Un suspiro	95	un suspiro	84v	—

CUESTA 1. ^a		CUESTA 2. ^a		CUESTA 3. ^a	
Folio		Folio		Folio	
Cap. XXI . . . 96	dexandole mejorado	96	dexandole mejorado	85	dexandole mejorado
96	almorzaron de las sobras	96	—	85	almorzaron las sobras
96	en q̄ les avia puesto	96	—	85	en q̄ les avian puesto
96	puesto, cortada pues	96	puesto, q̄ cortada	85	puesto, que cortada
96	y aun la malēconia	96	—	85	yaunlamalencolia
96v	sin otro disignio alguno	96v	sin otro designio alguno	85	—
96v	a quiē serviremos	96v	a quiē serviremos	85v	a quien serviremos
97	o de la Sierpe	97	—	86	o de la Serpiente
97	pregonando tushechos	97	pregonando sushechos	86	—
97	a duras penas se pueda hallar	97	a duras penas se puede hallar	86	—
97v	a otro, cosa	97v	—	86	al otro cosa
97v	como, ni como, han de quedar	97v	como, ni como no, han de quedar	86	—
97v	un rico manto de escarlata	97v	un rico manton de escarlata	86	—
97v	a furto de los circustantes	97v	a furto de los circunstantes	86	á furto de los circustantes
98	le bessara cortesmente las manes	98	le besara cortesmente las manos	86v	le besara cortesmente la manos
98	mucho se fiava	98	mucho se fia	86v	—
98	dizenle aviendose despedido	98	—	87	diciendole aviendose
98v	assegurala la donzella	98v	—	87	assegura la donzella
98v	en sujeto real	98v	—	87	en sujeto Real

CUESTA 1. ^a		CUESTA 2. ^a		CUESTA 3. ^a	
Folio		Folio		Folio	
Cap. XXI . .	98v cuytada, procura consolarsse	98v cuitada, y procura consolarsse		87	cuytada, y procura consolarsse
	98v hazer mercedes a su escudero	98v —		87	hazer merced a su escudero
99	Solo falta agora	99 Solo falta aora		87v	—
99	de possessiõ y propiedad	99 de possessiõ y propiedad		87v	de possession, y propiedad
99	y he devēgar	99 y de devengar		87v	—
99	como piramide puesta al reves. Otros	99 como piramides. Otros		87v	—
99v	roballa, y llevalla	99v roballa, y llevarla		88	roballa y llevarla
99v	domeñar a entregalle	99v domeñar a entregarle		88	—
99v	por legitima esposa	99v por legitima esposa		88	—
99v	no ay quien la quite	99v —		88	no ay quien lo quite
99v	Sea par Dios	99v —		88	Sea por Dios
100	Dictado has de dezir	100 —		88	Ditado has de decir
100	fuy munidor	100 —		88v	fuy muñidor
100	ropa de munidor	100 —		88v	ropa de muñidor
100	un barbero, y tenerle	100 un barbero, y tenerle		88v	—
100	no se juntava con el otro sino	100 —		88v	no se jūtava con el otro hombre, sino
100v	lo se tā bien	100v lo se tan biē		88v	lo se tambien
100v	que lleve tras si	100v —		88v	que lleva tras si
Cap. XXII . .	101 porq̄ llevan aquella	101 —		89v	porq̄ llevavan

CUESTA 1. ^a		CUESTA 2. ^a		CUESTA 3. ^a	
Folio		Folio		Folio	
Cap. XXII . .	101v El le respondio	101v —		89v	El respondio
	101v por enamorado yva de aquella manera. Por esso	101v —		89v	por enamorado. Por esso
101v	aun hasta agora	101v aun hasta aora		89v	—
101v	tres precisos de gurapas	101v tres precios de gurapas		89v	tres años de gurapas
101v	digo por musico y cantor	101v digo, que por musico y cantor		90	digo, que por musico, y cantor
102	a las sonoras gurapas	102 á las señoras gurapas		90	—
102v	se escusarian muchos males	102v —		90v	se escusarian muchos males
102v	y de poca experiencia	102v —		90	y de muy poca experiencia
103	hacer eleccion	103 —		91	hacer elecion
103	me la ha quitado el adsunto	103 —		91	me ha quitado el asunto
103	de su hechizero	91 —		91	de ser hechizero
103v	no hay diablo que la declare	103v no hay fumista que la declare		103	—
103v	vime a pique	103v vime a pique		91v	vime á pique
104	que echarte a las galeras	104 que echarte a las galeras		91v	—
104	dia sabia	104 dia sabra		90	—
104	q̄ no ay mas, y dexa	104 que no ay mas que dessear, y dexa		92	—
105v	no la procuran	105v no la procuraran		93v	—
106	llamando a todos	106 —		93v	llamando todos
106v	Ave Marias, y Cremos	106v —		94	Ave Marias, Cremos

CUESTA 1. ^a		CUESTA 2. ^a		CUESTA 3. ^a	
Folio		Folio		Folio	
Cap. XXII. . 106v	viendose tratar de aquella manera	106v	—	94	viendose tratar mal, y de aquella manera
106v	tantas piedras sobre	106v	—	94	tantas y tantas piedras sobre
107	con que la hizo pedaços	107v	—	94v	con que la hizo casi pedaços
Cap. XXIII. . 108	los siete Macabeos	108	los siete Mancebos	95	—
108	omite desde: Aquella noche llegaron, hasta: la merced que le hazia	108	no lo omite	95	—
108	Assi como don Quixote entrò por	109	El qual como entrò por	96	—
108	soledades y asperezas	109	—	96	soledades, y asperezas
108v	trasportado en ellas	109	trāsportado en ellas	96	transportado en ellas
108v	tras su amo, sentido a la mugeriega sobre su jumento sacando	109	—	96	tras su amo cargado con todo aquello que avia de llevar el Rucio, sacando
108v	alçar no se que bulto	109	—	96	alçar alçar no se que bulto
108v	lo que en ella avia, que eran	109	—	96v	lo que en ella, que eran
110v	muchos, y rabulados	111	muchos y rabulados	98	muchos y rebulados

CUESTA 1. ^a		CUESTA 2. ^a		CUESTA 3. ^a	
Folio		Folio		Folio	
Cap. XXIII. . 111	mejor seria no buscallo	111v	mejor seria no buscarle	98v	—
111v	quasi delante	112	casi delante	98v	—
111v	siguiole Sancho con su acostubrado jumēto. Y aviendo	112	siguiole Sancho con su acostubrado jumēto. Y aviendo	98v	siguiole Sācho á pie y cargado, merced á Ginesillo d Pasamonte. Y aviēdo
111v	rodeado parte de la montaña	112	—	98	rodeado la montaña
112v	se llegó a el	113	se allegó a el	99v	—
112v	se bolvio a emboscar	113	se bolvio a entrar	99v	—
113	ocasion le ofrecia donde	113v	—	100	ocasion donde
113	la vez primera	113v	la vez primero	100	—
113	que me heziste	113v	—	100v	que me hiziste
Cap. XXIV . 114v	si el dolor	115	si al dolor	101v	(por equivocación 161) si al dolor
114v	y plañirla	115	y a plañirla	101v	y á plañirla
115	antes los engullia	115v	—	102	antes los angullia
116	villetes le escrivi	116v	villetes la escrivi	103	—
116v	que mostrava de honralle	116v	que mostrava de honrarle	103	—
116v	no era Luscinda muger para tomarse	117	—	103	no era Luscinda para tomarse
117	el darle estado	117	el darla estado	103v	—
117	me lo confirmó	117	me la confirmó	103v	—
117v	Ya quando él	118	Y quando el	104	—
118v	a temer, y a rezelarme	119	—	104v	á temer, y con razon á rezelarme

CUESTA 1. ^a		CUESTA 2. ^a		CUESTA 3. ^a	
Folio		Folio		Folio	
Cap. XXIV. . 119	Darayda, y Geraya	119	Darayda, y Garaya	105	—
	119v con la reyna Madesima .	119v	con la reyna Madesima	105	—
	120v primero le avia dicho	120v	primero avia dicho	106	—
Cap. XXV . . 120v	Despidiese del cabrero	120v	Despidiose del cabrero	106v	—
	121 passare mi	120v	parará mi	106v	—
	121v a bolver por la honra	121v	a bolver ver por la honra	107	a bolver por la honra
	122 con todos tus cinco sentidos	122	—	107v	con todos cinco sentidos
	122 cavalleros las profesaron en el mundo	122	—	107v	cavalleros profesaron en el mundo
	122 mas ferfectos	122	mas perfectos	107v	—
	122 podia correr el dado	122v	podia acorrer el dado	108	—
	122v el que quiere alcançar	122v	—	108	el que quisiere alcançar
	123 efectos no	123	—	108v	efetos no
	123 dixo y penso	123v	—	109	dixo, y pienso
	124 y les buelven, segun	124v	—	109v	y las buelven, segun
	124v los ojos que le miravā	125	los ojos que le mirava	110	—
	124v continos y profundos suspiros	125	continos y profundos suspiros	110	continuos y profundos suspiros
	124v moveran a la continua	125	—	110	moveran a la continua
	125 aunque en vano Amadis	125	aunque en vano amadas	110v	—

CUESTA 1. ^a		CUESTA 2. ^a		CUESTA 3. ^a	
Folio		Folio		Folio	
Cap. XXV. . 125	en mas prosperos	125v	—	110v	en mis prosperos
	125v con darselas en el agua	126	cō darselas en el agua	111	co ò arselas en el agua
	126 alma, no que el estomago	126v	—	111v	alma no quāto y mas el estomago
	127 cartas de Amadis se firman	127	—	112	cartas de Amadis se firmaron
	127 de pelo en pelo	127v	—	112v	de pelo en pecho
	127v que vuestra merced le embia	128	que vuestra merced embia	112v	—
	128 antes de agora	128	antes de aora	113	—
	128 quiero que me oyas	128	quiero que me oygas	113	—
	128 alcançolo a saber su muger	128	alcançoló a saber su mayor	113	alcançolo a saber su mayor
	128 que auran damas	128v	—	113	que alabandamas
	128 que las tienen	128v	que las tiene	113	que las tienen
	128 las Amariles, las Filis, las Silvias	128v	las Amariles, las Files, las Silvias	113	las Amarilis, las Filis, las Silvas
	128 las Galateas, las Alidas y otras tales	128v	—	113	las Galateas, y otras tales
	128v por dar sujeto	128v	—	113	por dar sujeto
	128v que yo soy un asno	129	que soy un asno	113v	q̄ soy un asno
	129 digansela vuestra merced, que	129	—	113v	digamela, que
	129 que me holgare	129	—	113v	que holgaré
	129v para el oficio que trayo	129v	para el oficio que yo traygo	114	para el oficio q̄ yo traygo
	129v que consta	130	—	114v	que cō esta

CUESTA 1. ^a		CUESTA 2. ^a		CUESTA 3. ^a	
Folio		Folio		Folio	
Cap. XXV . .	129v a veynte y dos de Agosto	130	—	114v a veynte y siete Agosto	
	129v y aparejese vuestra merced, á echarme	130	y aparejese vuestra merced á echarme	114v y aparejese á echarme	
	129v quiero digo	130	—	114v quierio y digo	
	130v Assi Sancho	130v	Afe Sancho	115	—
	130v instante que yo buelvo	130v	—	115	entanto que buelvo
	130v otras asperezas equivalentes, a Dios. Pues pero sabe vuestra merced	130v	otras asperezas. A esto dixo Sancho, sabe vuestra merced	115	—
	130v segun está de escondido	131	segun está escondido	115	—
	130v porsu propria persona	131	por su propia persona	115	—
Cap. XXVI .	131v en las Malenconicas	131v	—	116	en las malencolicas
	131v entre si mesmo	131v	—	116	entre si mismos
	131v contra Bernardo del Carpio	131v	—	116	con Bernardo del Carpio
	131v como puedo imitarle	132	—	116	como puedo imitarle
	132 de llorar, y de encomendarse á Dios, hasta	132	de llorar, hasta	116	—
	132 agora, de desnudarme	132	aora, de desnudarme	116v	—
	132 de Dulzinea del Toboso, bastame	132	de mi Dulcinea, bastame	116v	—

CUESTA 1. ^a		CUESTA 2. ^a		CUESTA 3. ^a	
Folio		Folio		Folio	
Cap. XXVI . .	132 fue rezar, y encomendarse a Dios: pero que hare de rosario, que no le tengo? En esto le vino alpensamiento, como le haria, y fue, que rasgó una gran tira de las faldas de la camisa, que andavan colgando, y diole honze ñudos, el uno mas gordo que los demas, y esto le sirvio de rosario, el tiempo que alli estuvo, donde rezó un millō de Ave Marias. Y lo que le fatigava	132	fue rezar, y assi lo haré yo. Y sirvieron le de rosario unas agallas grandes de un alcornoque, que ensartó, de que hizo undiez. Y lo que le fatigava	116v	—
	132 tan altos, verdes y tantas	132v	Tan altos, verdes, y tantas	116v	Tan altas, verdes, y tantas
	133 Y en tocandole el cogote	133	—	117	Y en en tocandole el cogote
	133 del toboso	133	el toboso	117	—
	133 que le respondiesse	133v	—	117	que le respondiesse
	133v en busca del del Toboso	133v	—	117v	en busca del Toboso